

INTELEKTUALIŲ PASLAUGŲ SUTARTIS Nr.

2026 m. vasario d.

Lietuvos socialinių mokslų centro Sociologijos institutas, atstovaujamas vadovo Andriaus Marcinkevičiaus, veikiančio pagal 2021 m. sausio 4 d. Lietuvos socialinių mokslų centro direktoriaus įsakymą Nr. V-1 (toliau – Užsakovas), ir Eteri Kakuliia, identifikacijos kodas [redacted] (toliau – Paslaugų teikėjas), kartu vadinami Šalimis, sudarė šią vienkartinę, atlygintiną nematerialaus pobūdžio Intelektualių paslaugų teikimo sutartį, toliau vadinamą Sutartimi.

1. Sutarties objektas

1.1. Šia sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja teikti dvidešimt dviejų interviu ukrainiečių, rusų arba anglų kalbomis pažodinio išrašymo paslaugas, o Užsakovas įsipareigoja šias paslaugas apmokėti sutartyje nustatyta tvarka. Interviu išrašymas vykdomas Horizon projekto „Migracija, afektinė geopolitika ir Europos demokratija karinių konfliktų laikais (MAGnituDe)“, projekto nr. Nr.101178269, sutartis 10/09/2024, WP2 T2.2 užduočiai (individualūs interviu su karo pabėgėliais iš Ukrainos). Išrašomi interviu atlikti Lietuvoje ir Latvijoje. Vidutinė vieno interviu trukmė – 60 min. Paslaugų teikėjas garantuoja teikiamų paslaugų kokybės atitikimą Užsakovo pareikštiems reikalavimams.

2. Paslaugų kaina ir atsiskaitymo tvarka

2.1. Užsakovas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui 1540,00 eurų (vieną tūkstantį penkis šimtus keturiasdešimt eurų).

2.2. Atliktos paslaugos fiksuojamos darbų perdavimo-priėmimo akte, kurį pasirašo abi šalys ir apmokamos per dvi savaites nuo šio akto pasirašymo dienos.

2.3. Paslaugų teikėjas įsipareigoja paslaugas atlikti iki 2026 m. kovo 16 d.

3. Kitos sąlygos:

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja tinkamai, laiku ir kokybiškai teikti Sutarties 1. punkte numatytas paslaugas, pagal iš anksto su užsakovu suderintus reikalavimus.

3.2. Jei Sutarties neįmanoma vykdyti dėl nenugalimos jėgos (Force majeure) aplinkybių, Sutarties Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už savo įsipareigojimų neįvykdymą.

3.3. Paslaugų teikėjas neribotam laikui perduoda Užsakovui išimtinės teises į intelektualios veiklos rezultatą nuo darbų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.

3.4. Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo momento ir galioja iki galutinio tarpusavio atsiskaitymo.

3.5. Interviu metu pateikiama informacija yra konfidenciali, todėl paslaugos teikėjas įsipareigoja neperduoti ar jokių kitu būdu neatskleisti interviu informacijos jokiems tretiesiems asmenims ir viešai jos neskelbti, nenaudoti asmeniniais tikslais, išrašymą vykdyti tik rankiniu būdu nepasitelkiant nesaugių programų, duomenis saugoti tik jam/jai prieinamoje slaptažodžiu apsaugotoje išorinėje laikmenoje, perdavus atliktus darbus užsakovui, audio failus ir išrašus sunaikinti. Konfidencialumo įsipareigojimas galioja neterminuotą laikotarpį nuo sutarties pasirašymo dienos.

3.6. Visi su šia Sutartimi susiję ginčai sprendžiami taikių derybų keliu. Nesusitarus, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

3.7. Ši Sutartis sudaryta dviem originaliais egzemplioriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai. Šalys pasirašo kiekviename Sutarties lape.

4. Šalių adresai ir parašai:

Užsakovas

Lietuvos socialinių mokslų centro Sociologijos institutas

Įmonės kodas: 305674949

Adresas: A. Goštauto g. 9, LT-01108 Vilnius

Telefonas: +370 5 275 4896

Paslaugų teikėjas

Eteri Kakuliia

Kodas: [redacted]

Adresas: [redacted]

Vilnius, Lithuania

Tel. [redacted]

El. paštas: institutas@lstc.lt

A/S: LT63 7044 0600 0560 8765

Bankas: AB SEB bankas

Banko kodas: 70440

Andrius Marcinkevičius



.....
(parašas)

El. paštas: [redacted]

A/S: [redacted]

AB SEB BANK

Banko kodas: 70440

Eteri Kakuliia



.....
(parašas)

DETALŪS METADUOMENYS	
Dokumento sudarytojas (-ai)	[redacted], A. Goštauto g. 9, LT-01108 Vilnius Vadovas Andrius Marcinkevičius, A. Goštauto g. 9, LT-01108 Vilnius
Dokumento pavadinimas (antraštė)	Intelektualių paslaugų sutartis
Dokumento registracijos data ir numeris	2026-02-11 Nr. ST-4-(3.18 E)
Adresatas	–
Dokumentą derino	[redacted]nė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2026-02-10 10:52:36
Dokumentą derino	[redacted] Finansų kontrolerius Sigita Kardonienė
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2026-02-10 14:24:24
Dokumentą pasirašė	Vadovas Andrius Marcinkevičius
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2026-02-10 15:18:49
Registratorius	[redacted]
Veiksmo atlikimo data ir laikas	2026-02-11 12:58:20
Dokumento nuorašo atspausdinimo data ir jį atspausdinęs darbuotojas	2026-02-11 atspau [redacted]

Nuorašas tikras
Lietuvos socialinių mokslų centras
2026-02-11